



今年上半年空運貿易統計  
較去年同期增百分之三十六

政府統計處今日(星期四)發表的空運貿易統計概要顯示，一九八七年上半年  
的空運貨品總值為七百二十九億八千二百萬元，與一九八六年同期比較，上升百  
分之三十六。

一九八七年上半年與八六年同期比較，以價值計，本港產品空運出口、進口及  
轉口分別上升百分之廿五、百分之三十八及百分之四十八。但在本港總產品出口  
、進口及轉口，則分別只佔百分之廿七、百分之二十及百分之十九，比八六年上  
半年的分別比例百分之廿八、百分之廿一及百分之十九略低，原因是以其他運輸  
方法進行的商品貿易價值較空運方面增長更快。

若以重量計算，空運進口的貨品總重量為十一萬五千三百八十六公噸，佔進口  
總重量的百分之零點五；而空運出口的貨品總重量則為十七萬三千九百三十一公  
噸，佔出口總重量百分之一點四。

有關本港產品空運往主要市場的變動情況列於附表一。

八七年上半年本港產品空運出口至各主要市場較八六年同期有增加，特別是日  
本(增百分之九十六)、意大利(增百分之六十九)、荷蘭(增百分之四十九)  
、瑞士(增百分之三十九)及新加坡(增百分之三十八)。

以貨品類別而言，空運出口的本港產品增加者主要為衣著(增廿二億一千四百  
萬元，或百分之三十)；攝影器材、設備及零件、光學貨品、鐘錶(增六億五千  
二百萬元，或百分之十八)；電機、電器用具及零件(增六億二千一百萬元，或  
百分之四十一)及雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石  
鑲嵌的飾物(增六億一千一百萬元，或百分之三十六)。空運出口的本港產品，  
在價值方面有減少者為辦公室器材和自動資料處理設備(減二千八百萬元，或百  
分之一)；非鐵質金屬(減一百萬或百分之廿二)；及一般工業用機器及零件(減  
一百萬或百分之一)。

以輸往的國家而言，進一步分析顯示，空運輸往美國及日本的衣著有增加，計  
美國增七億三千九百萬元，增幅為百分之十七，輸往日本者增加七億三千八百萬  
元，增幅為百分之一百四十三；輸往美國的攝影器材、設備及零件、光學貨品、  
鐘錶增加一億六千一百萬元，增幅為百分之十二，輸往日本者增加九千八百萬元

，增幅為百分之四十一；輸往美國的電機、電器用具及零件增加二億九千四百萬元，增幅為百分之四十九；而輸往日本的雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物，則增加二億八千四百萬元，增幅為百分之一百零二。然而，空運輸往美國的辦公室器材和自動資料處理設備減少二億零六百萬元，減幅為百分之十四，輸往泰國者減少四千六百萬元，減幅為百分之九十五；輸往台灣的非鐵質金屬減少一百萬元，減幅為百分之二十四；而輸往新加坡的一般工業用機器及零件減少八百萬元，減幅為百分之七十八。

#### 主要供應地區空運來港的進口貨品變動情況列於附表二。

由所有主要供應地空運進口貨品，以價值計，八七年上半年較去年同期有所增加，增幅較顯著者為意大利（增百分之四十九），新加坡（增百分之四十八），以色列（增百分之四十八），英國（增百分之四十五）及台灣（增百分之三十九）。

空運進口貨品有增加者為電機、電器用具及零件（增二十九億四千四百萬元，或百分之五十一）；非金屬礦物製成品（增十五億八千萬元，或百分之五十三）；辦公室器材和自動資料處理設備（增七億九千一百萬元，或百分之四十九）及未加工獸皮及皮革（增七億七千五百萬元，或百分之一百二十六）。比對之下，空運進口貨品減少者有染色及有色原料（減五千三百萬元，或百分之四十八）；發電機及設備（減四千六百萬元，或百分之二十四）及非鐵質金屬（減八百萬元，或百分之十）。

由日本和西馬來西亞空運輸入本港的電機、電器用具及零件有增加，計由日本輸入的增加十億四千五百萬元，增幅為百分五十八，由西馬來西亞輸入的增加四億二千七百萬元，增幅為百分之一百零七。由以色列及印度輸入的非金屬礦物製成品均有增加，計由以色列輸入的增加三億九千六百萬元，增幅為百分之四十八，由印度輸入的增加三億二千萬元，增幅為百分之五十四。由美國輸入的辦公室器材和自動資料處理設備增加二億五千五百萬元，增幅為百分之二十六；而由丹麥輸入的未加工獸皮及皮革則增加二億七千六百萬元，增幅為百分之一百四十七。另一方面，從西德及瑞士空運進口的染色及有色原料則有減少，計由西德輸入者減少三千萬元，減幅為百分之六十一，由瑞士輸入者則減少一千三百萬元，減幅為百分之三十九。由美國輸入的發電機及設備減少三千二百萬元，減幅為百分之四十，而由日本輸入的非鐵質金屬，則減少二千一百萬元，減幅為百分之八十三。

#### 附表三載有空運往主要市場的轉口貨品變動資料。

八七年上半年從香港空運往所有主要市場的轉口貨品，以價值計，較八六年同期有所增加。有顯著增長者為西德（增百分之一百一十一），比利時及盧森堡（增百分之六十三），美國（增百分之六十三），台灣（增百分之六十三）及瑞士（增百分之五十五）。

空運轉口貨品價值上升者有電機、電器用具及零件（增十四億三千七百萬元，或百分之五十五）；衣著（增十一億八千七百萬元，或百分之一百）；辦公室器材及自動資料處理設備（增五億六千五百萬元，或百分之八十三）及攝影器材、光學用品及鐘錶（增四億一千九百萬元，或百分之二十八）。然而，空運轉口貨品價值減少者有發電機及設備（減四千五百萬元，或百分之四十八）；金屬工序機器（減一千五百萬元，或百分之廿六）及糖、糖製成品和蜜糖（減二百萬元，或百分之七十三）。

空運轉口往台灣的電機、電器用具及零件增加六億六千一百萬元或百分之八十，往美國者增加二億元或百分之五十九；轉口往美國的衣著增加八億四千二百萬元或百分之九十，往西德者增加九千三百萬元或百分之一百八十六；轉口往美國的辦公室器材和自動資料處理設備增加四千六百萬元或百分之四十二；轉口往美國的攝影器材、設備及零件、光學貨品、鐘錶增加八千萬元或百分之六十五。

不過，空運轉口往伊朗的發電機及設備減少一千五百萬元或百分之一百，往美國者減少一千四百萬元或百分之五十；轉口往中國的金加工機器，減少四百萬元或百分之四十四；轉口往意大利的糖、糖製成品及蜜糖，減少二百萬元或百分之七十六。

更詳細的資料已載於一九八七年六月號的「香港對外貿易」內。該期刊物九月初會在政府刊物銷售處發售，每本售價為港幣十五元。若有任何疑问，市民可致電：五十八二三四九一五，向政府統計處查詢。

表一：本港產品出口空運往十個主要市場的變動資料

主要市場	一九八七年 一月至六月	一九八六年 一月至六月	增或減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
美國	10,394	9,191	+1,204	+13
日本	2,558	1,303	+1,255	+96
西德	2,166	1,657	+ 510	+31
英國	1,134	917	+ 217	+24
加拿大	610	565	+ 44	+ 8
瑞士	608	438	+ 170	+39
荷蘭	588	395	+ 193	+49
新加坡	569	413	+ 156	+38
法國	546	441	+ 104	+24
意大利	349	207	+ 142	+69

表二：十個主要供應地空運來港的進口貨品數值變動資料

主要供應地區	一九八七年 一月至六月	一九八六年 一月至六月	增 或 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
日本	7,356	5,825	+1,531	+26
美國	6,393	4,912	+1,481	+30
瑞士	2,280	1,746	+ 534	+31
英國	1,955	1,349	+ 606	+45
新加坡	1,539	1,037	+ 503	+48
台灣	1,503	1,078	+ 425	+39
西德	1,384	1,125	+ 260	+23
意大利	1,279	856	+ 423	+49
以色列	1,239	837	+ 403	+48
南韓	1,150	866	+ 284	+33

表三：空運往十個主要市場的轉口貨品變動資料

主要市場	一九八七年 一月至六月	一九八六年 一月至六月	增或減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	
臺灣	3,521	2,159	+1,361	+63
日本	2,319	1,426	+892	+63
韓國	1,357	934	+423	+45
德國	1,287	1,128	+167	+15
加拿大	1,082	842	+239	+28
新加坡	1,050	764	+346	+49
南斯拉夫	524	249	+275	+111
西班牙	421	284	+137	+48
英國	298	192	+105	+55
瑞士	263	161	+102	+63
美國				
日本				
韓國				
德國				
加拿大				
新加坡				
南斯拉夫				
西班牙				
英國				
瑞士				
美國				

- 完 -

青衣島禁區限制

運輸署宣布：由明（星期五）日上午十時起，涌美路由其與青衣鄉事會路交界起至其與上高灘街交界以西約三十米止，每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時劃為禁區。

所有車輛均禁止在該處上落客貨。

— 完 —

### 馬鞍山建第五間小學

建築署已於日前批出一份價值七百九十萬元的合約，在沙田馬鞍山興建區內第五間小學，有關工程亦已展開。

該校位於大水坑，內設二十四個課室、三個特別用途室、一個禮堂、有蓋操場、籃球場及職員宿舍。

工程計劃於明年八月新學年展開之前完竣。

另外，該署約於兩星期前批出一份價值三十四萬九千五百七十元的合約，為上述學校安裝電力裝備設施，工程將於下周初動工，明年八月完成。

—完—

### 將軍澳新市鎮開辦第一條巴士線

運輸署今日宣布：行走將軍澳寶林邨至觀塘碼頭之新巴士服務——九十三號A——將由下星期一（七日）起投入服務。

署方發言人表示：服務原定於十一月開辦，以配合寶林邨第一批居民入伙。但與九巴進行商討後，結果決定提早開辦，以應付位於將軍澳新落成之迦密主恩中學學生之交通需求。

是項服務於星期一至星期六，早上六時四十五分至早上八時二十五分由觀塘開出；及下午三時三十五分至下午五時三十五分由寶林開出，每二十分鐘開出一班。巴士線將行經開源道、協和街、曉光街、葵茂坪道及寶林道。

軍程成人車費為一元二角，而學童則獲優待，車費為六角。

現時，迦密主恩中學的學生亦可乘搭校車往返學校。

—完—

### 分區委員會舉辦綠皮書研討會

油蔴地尖沙咀分區委員會將於明日（星期五）舉行研討會，收集區內居民對代議政制發展檢討綠皮書的意見。

應邀出席研討會的講者為立法局議員李汝大及戴展華。

—————

### 編輯注意：

研討會將於明日（星期五）下午四時在麼地道七十五號南洋中心尖沙咀皇宮大酒樓舉行。歡迎派員訪攝。

—完—

### 元朗文藝委員會明會議

元朗區議會文藝委員會將於明（星期五）日開會，考慮當地各團體的撥款申請，以便於明年一月至三月間舉辦各項文藝活動。

各委員亦會研究多份進展報告，計有區域市政局所舉辦的文娛節目；元朗公共圖書館舉辦的推廣活動；音統處舉辦的樂器訓練班及由區議會贊助舉辦的文藝活動。

—————

### 編輯注意：

元朗區議會文藝委員會會議定於明（星期五）午三時在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十四樓元朗區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

## 港督巡視大埔

港督衛奕信爵士伉儷今日（星期四）下午巡視大埔，了解該區的特色及最新發展情況。

衛奕信爵士伉儷在署理政務司許舒陪同下，乘坐直升機抵達舊政務司官邸停機坪，在場迎迓的為大埔政務專員白律治及大埔區議會主席黃源章。

港督與夫人首先由廣福邨宏仁閣天台俯瞰大埔全貌，新界東北拓展處處長顏慕雅在旁簡介大埔新市鎮的發展。

顏慕雅向港督說，新市鎮佔地約三千四百五十公頃，並且有發展計劃，在一九九零年代中期容納約三十萬人居住。

一行人等繼而乘車前往大埔墟其中一條歷史最悠久的街道——富善街；大埔鄉事委員會主席何容生以及兩位副主席鍾奕明和鄧佩達在場迎接。

他們沿富善街漫步，並駐足觀看一些舊式店鋪。

他們亦進入建於富善街的文武廟參觀，該廟建於一八九二年，並於一九八四年被列為歷史建築物。在文武廟迎迓港督伉儷的，計有七約鄉公所主席麥南及兩位副主席李和順與李幹榮。

港督其後步過廣福橋，顏慕雅及大埔地政專員吳恒廣在橋上向衛奕信爵士簡介林村河及吐露港的污染情況及導致污染的原因，並講述改善污染所採取的措施。

一行人等隨後由廣福橋前往位於大元邨的救世軍大元青少年中心，參觀青少年接受訓練及參加康樂活動的情形。

其後，他們到大埔體育會李福林體育館參觀體育會的活動。

在結束巡視前，衛奕信爵士伉儷出席了設於李福林體育館的茶會，與地區領袖、區議員及政府官員會晤。

編輯注意：港督巡視大埔的圖片經由傳真機發放。

—完—

政府擬聘請顧問人員  
設計一系列財政模式  
以協助製訂教育政策

政府今日(星期四)宣布已批准聘請顧問人員來設計一系列有關經濟效益的財政模式，用以協助製訂教育政策。

進行這項顧問研究的建議，是教育統籌委員會第二號報告書提出的。

政府發言人解釋說，教育統籌委員會的職權，規定該委員會在建議作出任何更改時，必須也顧及財政上的牽涉及其建議對政府整體的教育預算案有何影響。

發言人說：「每當委員會呈交建議時，政府亦要考慮有關建議在財政方面涉及之數目，才能作出最後的政策決定。」

為協助教育統籌委員會及政府在這方面的工作，委員會在報告書中建議，政府應探討有無可能設立一個電腦網，可以很快搜集及分析所有與教育有關的部門提供的資料，特別是教育署，工業教育及訓練署以及大學及理工教育資助委員會。

委員會建議，該電腦網應有一系列的「電腦模式」，每一個模式適用於某一組的教育組織，這些電腦模式會將數據輸入由布政司署教育統籌科所操作的「總」模式內。

發言人說：「新系統應可使教育統籌委員會及政府在教育政策的財政問題上更快作出更準確的判斷。」

發言人解釋，政府因本身沒有所需的專業人才去發展電腦模式，故需要聘請顧問公司。

他說：「顧問研究的第一階段需要一個詳細的系統規格研究，這項初步研究估計需要約二百五十萬元，並將會向立法局財務委員會申請撥款。」

發言人說：「若申請獲准，政府希望研究工作可於本年底開始，研究結果將會為顧問研究的第二階段，即發展財政模式作好準備。」

有關教育經費的建議是教育統籌委員會於一九八六年九月發表的第二號報告書中第一項獲得行政局通過的建議。至於其他的建議，包括教育的語言問題，師資培訓以及公開教育，將於未來兩個月提交行政局。

### 演藝發展局仍接受 藝團資助撥款申請

演藝發展局今天(星期四)促請本港演藝界人士注意，該局的個別計劃(及其他)資助撥款和一般經費資助撥款現仍接受申請。

本港藝團及藝人對演藝局的資助計劃反應熱烈，現時，演藝局已收到超過二十份申請個別計劃資助的表格。

截至目前為止，六個藝團已收到總值四十一萬四千元的個別計劃資助撥款。大部分的資助將用以支付表演費用，而該等表演活動大多會在本財政年度稍後舉行。

在本財政年度內獲得個別計劃資助的團體包括林肯漢管弦樂團及本地劇團「海豹劇社基金有限公司」，新一代戲劇社，赫壘坊及表演廣東戲劇的藝軒劇社。一向籌辦多項藝術活動的香港藝穗會亦獲得撥款資助，用作主辦一九八八年的藝穗節及藝墟的經費。

演藝局現邀請其他藝團及藝人申請本財政年度的個別計劃(及其他)資助，以用於明年三月三十一日前舉行的活動。

由今年開始，個別計劃(及其他)資助將全年都接受申請，而演藝局會每兩個月舉行一次會議來審核所收到的申請表，下一輪會議將於九月舉行。

演藝局一九八八—八九年度的一般經費資助亦已開始接受申請。

一般經費資助是用來贊助藝團每年的經費支出，八八—八九年度的資助是用以補助該財政年度內的經費所需。

申請團體必須要名實相符，其會章應清楚列明為非牟利機構之註冊社團，或是認可慈善機構。以往未獲演藝局資助的團體，將不會獲得是項一般經費資助。

申請一般經費資助的截止日期為九月卅日。

個別計劃及一般經費資助的新申請表可向灣仔港灣道二十五號海港中心十樓演藝發展局秘書處索取。

如有查詢，可電五十七三五八七八、五十七三五四二五或五十七三五五六九。

配合大球場舉行足球賽  
跑馬地採特別交通措施

運輸署宣布：由星期日（六日）起，直至球季結束為止，每逢政府大球場舉行足球賽事，當日跑馬地區將實施多項特別交通措施。

下列措施將於每場賽事開始前兩小時起生效：

- \* 加路連山道介乎禮頓道與大球場徑之一段改為單程南行；
- \* 加路連山道介乎東院道與棉花路之一段禁止所有車輛通行，但前往區內樓宇者則不在此限；
- \* 東院道介乎大球場徑與銅鑼灣道之一段改為單程北行，但車輛仍可由銅鑼灣道駛往聖保祿醫院停車場；
- \* 連道介於加路連山道與樂景臺之一段改為單程上山，由樂活道上段、樂景臺及禮頓山駛出之車輛須駛經樂活道下山前往黃泥涌道；
- \* 沿希慎道西行之車輛須左轉駛往禮頓道東行；
- \* 沿新會道南行之車輛禁止右轉入禮頓道西行；
- \* 環繞香港大球場之未命名輔助道路將予以封閉，不准車輛行駛；及
- \* 如有需要，位於禮頓道東行近勿地臣街的巴士站將於夜間賽事開始前兩小時至球賽開始後十五分鐘暫予取消。

此外，在賽事結束前十五分鐘，介乎大球場徑及禮頓道之間的一段加路連山道將改為單程北行，而介乎禮頓道與棉花路之間的一段加路連山道將封閉，不准車輛行駛。連道亦將禁止所有車輛行駛，但經樂活道來往連道之樓宇的車輛則不在此限。

實施上述交通措施期間，前往銅鑼灣的專線小巴第五號及第十四號M將須改經黃泥涌道及摩理臣山道前往禮頓道；而第二十八號A專線小巴將不會駛經加路連山道、棉花路及東院道。

專線小巴第三十號前往銅鑼灣途中須改經黃泥涌道、摩理臣山道及禮頓道，前往希慎道。

勿地臣街、伊榮街以南的一段禮頓道、羅素街及愛東街，當有日間賽事時，將由下午二時至四時三十分禁止學習駕車者駛入，而舉行夜間賽事時，則於下午七時三十分至八時三十分不准學車者駛入。

新會道的泊車位於日間及夜間賽事舉行時，將分別於下午二時及下午六時起暫予取消，至於大球場徑及環繞政府大球場的未命名輔助道路的泊車位則於舉行日間球賽時，於正午十二時起取消，夜間賽事舉行時則由下午四時起取消。上述措施將實施至球賽結束後三十分鐘止。

在上述地點違例泊車的車輛將會被拖走，而不會另行通知。

上述所有特別交通措施，除特別指明外，均實施至賽事完畢觀眾離開後為止。

—完—

#### 中區封路措施

運輸署宣布：為方便舉行一九八七年香港食品節之蘭桂坊節，中區蘭桂坊將由星期六（五日）上午八時至翌日晚上九時封閉，不准車輛行駛。

—完—

政府聘請英國專家  
研究本港康體發展

政府今日（星期四）宣布委任一名英國體育顧問，負責研究本港康樂體育方面的結構，組織及行政等事宜。

該名體育顧問為鍾岩鍊先生（M. B. E.）。鍾氏為英格蘭體育會的前任總監；英國體育行政人員協會會長；以及中央康體局的成員。

鍾氏在周末抵港，他將會進行有關「香港體育路向」的研究，就體育的推廣及發展提出多項選擇方案，同時顧及精英運動員及整體社區的需要。

此外，鍾氏的職權範圍之一就是，根據香港的特點、特殊環境及問題，以及其國家的經驗，對各項選擇方案的相對優點作出評估。

署理文康市政司岳士禮在談及鍾氏的委任時表示，鍾氏將來港一個月，期間將會晤各級政府官員及體育界人士，包括高級政府官員及康樂體育局、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會及銀禧體育中心的人員。

鍾氏亦將會晤多個體育總會的主要人員，並參觀多項體育活動及設施。

他將於十月向文康市政司呈交報告。

鍾氏表示，他希望獲得有關團體或人士的任何意見。這些意見可遞交他本人，地址為香港灣仔港灣道二十五號海港中心十二樓文康市政科。

—完—

協助廠家廣泛認識應用科技  
工業署推行試驗性推廣服務

工業署將於下星期一（九月七日）實施一項創新計劃，以協助本港製造商。

署方將推行一項試驗性的工業推廣服務，以便向廠家介紹該署、香港生產力促進局及其他機構提供的生產力及品質改善服務。

署理工業署長伊信表示，計劃已獲得工業發展委員會的支持，目的是希望加深廠家對這些服務的認識。

他說：「我們希望廠家能更廣泛地認識及應用有用的科技，並確保工業發展服務能配合實際需要。」

根據計劃，工業署將派出四隊現快將完成全面訓練的工程師及貿易主任，前往各中型工廠訪問，尤其是那些與電子、金屬品製造、塑膠及製衣有關的工廠，因現時在這方面提供的服務特別多。

探訪將於下星期一開始，有專業資格，又對現有服務有深入認識的探訪隊，將於未來六個月內，訪問約三百五十間工廠。期內，他們亦會重覆訪問，以便檢討有關進展及比較調查所得的資料。如工業發展委員會認為試驗計劃成功，將會全面推行這項工業推廣服務。

探訪隊將首先研究個別公司的運作、困難及需要。在與公司管理階層討論時，他們將介紹工業署、生產力促進局及其他機構所提供及對該公司有用的服務，並會協助有需要的公司向有關機構尋求所需的服務。

此外，探訪隊亦會收集各公司管理階層對政府及其他機構所提供工業支援服務的意見，再轉交工業署深入研究。

—完—

(編輯注意：下稿已於昨晚經由新聞發布機發放)

醫務發展諮詢委員會  
檢討港社康護理服務

醫務發展諮詢委員會今(星期三)日舉行一九八七至八八年新年度首次會議，檢討本港提供之社康護理服務及精神科社康護理服務。

本港之社康護理服務始於一九七七年。該項服務旨在提供家庭醫療及外科護理服務予離院病者，以及為老人科及傷殘病人在家居環境下提供醫療及康復護理。同時，該服務亦為教育及鼓勵病者及其家人參與治療之過程而設。

去年，本港的二百零五名社康護士進行了二十一萬二千二百次家庭探訪，為超過一萬二千名病人提供服務。

現時，社康護理服務由七個資助社團及醫務衛生署提供。目前本港共有六間醫院設有社康護理服務及四十二個分區中心，其中十四間由政府辦理，二十八間由資助社團辦理。

各委員得悉，在未來十年內，本港將興建十一間新的社康護理中心，以應付不斷增加之需求。

社康護理服務其中一個特色是，使用此種服務者多數是年老病人，六十五歲或以上之病人使用社康護理服務之比率，由一九七七至七八年度之百分之二十點四，增至一九八五至八六年度之百分之四十點七。

鑒於門診病人對社康護理服務之需求大增，醫務發展諮詢委員會決定擴大該項服務範圍，由原先祇限於政府醫院介紹病人擴大至可由門診診所介紹。

會議亦討論了精神科社康護理服務之發展。該項服務係政府在一九八二年為葵涌醫院離院之精神病人提供的病後服務，並為使彼等恢復過家庭生活而開設。

精神病者出院後會被轉介接受精神科社康護理，而對一些需要較長時間和較深切診治的病人，則倍加留意。

現時，本港共有六個精神科社康護理站，聘有護士四十三名。去年，精神科社康護士為離院病人進行了逾一萬次之家庭探訪。

當局計劃於未來十年內，增建五個護理站，以應付需求。

在新會議年度，醫務發展諮詢委員會委任了四位新委員，他們是香港大學黃建靈教授，香港中文大學李川軍教授，私家醫生麥海雄及律敦治療養院院長紀寶儀醫生。

該委員會之主席為行政立法兩局議員招顯沈醫生。其他成員為：副主席：醫務衛生署署長唐嘉良醫生、委員：立法局議員戴展華先生、大學及理工教育資助委員會委員、聖保祿書院夏永豪先生、香港理工學院醫療服務系麥根教授、立法局議員葉文慶醫生、香港護士會韋婉靜女士、香港大學牙醫學院戴毓安教授、東華三院顧問局成員黃乾亨律師、香港大學黃建靈教授、香港中文大學李川軍教授、私家執業的麥海雄醫生、律敦治療養院院長紀寶儀醫生、秘書：衛生福利科徐志強先生。

—完—

(編輯注意：下稿已於昨晚經由新聞發布機發放)

#### 按時間劃分來評稅

#### 新條例草案將發表

財政司翟克誠今(星期三)日表示，將於本星期五在憲報刊出的有關按時間劃分進行評稅的新條例草案，「已充分符合他心目中的精神」。

翟氏在稅務上訴委員會的午餐會上說，他在二月份發表財政預算案演辭時，曾提出一項有關按時間劃分評稅的建議。

他說：「我可以說該修訂與我原本的建議並不完全一樣，但我認為它已充分符合我心目中的精神。」

財政司說在他的財政預算案演詞中，他曾指出有需要為按時間劃分評稅的案件作出一些規定或澄清。這些案件曾耗費大量行政時間，也當然耗費了委員會的時間。

翟氏指出，在他發表財政預算案後，原訟庭對一宗有關按時間劃分評稅的薪俸稅案件(名為G O E P F E R T案件)作出了重要的裁決。

他說：「我們到現在仍覺得那項裁決，加上稅務局局長將於稍後發表的行政指引，已足以將按時間劃分評稅案件的情形澄清，而在那些情況下我原先的建議可能並不需要。」

他補充說：「再者，將在星期五發表的新修訂亦能符合我較早的承諾，寬免雙重課稅。」

翟氏在評論該委員會的工作時說，私人機構的成員所作出的貢獻，對該委員會的成功尤為重要。

他續說：「它使委員會能公正地運作，並使經常都是很複雜的上訴案件，可以由商界的成員聆聽。他們都有公平而開放的思想，對香港稅務條例和本港社會都有相當認識。」

翟氏說他知道稅務上訴案件可能會增加，並擔心委員會將面臨巨大的壓力。

